



## 给新手判断工作好坏的清单

当工作机会来临时，询问下列问题，特别是当你不认识联络人时：

---

Published: December 21, 2012 Last updated: December 2, 2015

---

- 活动的地点
- 活动的语言体制，你工作的语言（译出语和源语）
- 会议主题，是否提供会议文件，提前多久提供
- 会议举办者的名字和详细资料
- 口译团队成员、同传搭档、组长的名字
- 口译团队中包括多少新手
- 口译模式（同传、交传）
- 特别任务，如晚餐中间不休、实地考察旅行等
- 不合标准的同传设备或未经国际标准化组织（ISO）认证的同传厢
- 详细的会议日程表
- 费用开销、其他津贴、解约条款、膳宿和旅行安排等
- 工作薪酬（询价、计价、实价）状况，工作何时结束

工作机会来临时，其中一些问题立刻就可以回答，有些问题在适当时才会得出答案。

一旦确定工作，你和会议举办人之间就要签署一份个人劳务合同。

### 相关阅读

- 职业会议口译员的实用手册
- 

### Recommended citation format:

AIIC. "给新手判断工作好坏的清单". *members.aiic.net* December 21, 2012. Accessed June 9, 2020. <<http://members.aiic.net/p/6369>>.

